



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 2017
(OR. en)

6272/17

COPEN 44
EUROJUST 25
EJN 13

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	κ. Maurizio Massari, Μόνιμος Αντιπρόσωπος, Μόνιμη Αντιπροσωπία της Ιταλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση
Με ημερομηνία:	21 Δεκεμβρίου 2016
Αποδέκτης:	κα Christine Roger, Γενική Διευθύντρια, Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα:	Απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις - Ενημέρωση από την Ιταλία

Αξιότιμη κυρία Γενική Διευθύντρια,

η Ιταλία εφαρμόζει την απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας σε ποινικές υποθέσεις με το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 29 της 15ης Φεβρουαρίου 2016, το οποίο τέθηκε σε ισχύ στις 22 Μαρτίου 2016.

Με το παρόν διαβιβάζω προς ενημέρωσή σας σημείωμα του ιταλικού Υπουργείου Δικαιοσύνης σχετικά με την εφαρμογή της προαναφερόμενης απόφασης-πλαισίου με συνημμένα:

- το κείμενο της εκτελεστικής νομοθεσίας στα ιταλικά, με ανεπίσημη μετάφραση στα αγγλικά.¹
- δηλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2, το άρθρο 4 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 1 της απόφασης-πλαισίου.
- κατάλογο των αρμόδιων αρχών με τα στοιχεία επικοινωνίας τους.

(Τύπος ευγένειας)

(υπογραφή) Maurizio Massari

¹ Σημείωμα της Γραμματείας: το εν λόγω κείμενο δεν επισυνάπτεται στο παρόν έγγραφο.

**Δηλώσεις σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2009/948/ΔΕΥ του Συμβουλίου,
της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την πρόληψη και τον διακανονισμό συγκρούσεων δικαιοδοσίας
σε ποινικές υποθέσεις**

Άρθρο 4 παράγραφος 2 - Αρμόδιες αρχές

Αρμόδια αρχή είναι ο εισαγγελέας του εφετείου στην περιφέρεια του οποίου έχει την έδρα του το δικαστήριο ενώπιον του οποίου εκκρεμούν οι παράλληλες διαδικασίες, σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο (βλ. συνημμένο κατάλογο).

Άρθρο 4 παράγραφος 3 - Κεντρικές αρχές

Εντός 10 ημερών από την έναρξη απευθείας διαβουλεύσεων, ο αρμόδιος εισαγγελέας ενημερώνει σχετικά τον Υπουργό Δικαιοσύνης, ο οποίος δύναται να αρνηθεί τη συγκέντρωση των διαδικασιών σε άλλο κράτος μέλος, όταν διαπιστώσει ότι από τη μη άσκηση δικαιοδοσίας στην Ιταλία θα μπορούσε να προκύψει κίνδυνος για την ασφάλεια ή άλλα ουσιώδη συμφέροντα του κράτους.

Ο Υπουργός ενημερώνεται σε κάθε περίπτωση για το αποτέλεσμα των απευθείας διαβουλεύσεων.

Άρθρο 14 παράγραφος 1 - Γλώσσες

Ιταλική. Η Ιταλία δέχεται επίσης κάθε γλώσσα που κατανοούν οι αρμόδιες αρχές.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ

Υπουργείο Δικαιοσύνης

Dipartimento per gli Affari di Giustizia

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Τηλ. 0668852180 – φαξ 0668897528

prot.dag@giustiziacert.it

ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it

***Procure Generali della Repubblica presso le Corti d'appello
[Εισαγγελία Εφετών]***

1) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ANCONA

Διεύθυνση Via Matteotti, 48

Δήμος ANCONA

Ταχυδρομικός κώδικας 60121

Αριθμός τηλεφώνου 071 - 5062517

Φαξ 071 - 2072568

071 - 5062434

Ηλ. ταχυδρομείο pg.ancona@giustizia.it

2) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BARI

Διεύθυνση Piazza E. De Nicola

Δήμος BARI

Ταχυδρομικός κώδικας 70100

Αριθμός τηλεφώνου 080 - 5298111 (τηλεφωνικό κέντρο)

080 - 5749218

Φαξ 080 - 5794547

Ηλ. ταχυδρομείο pg.bari@giustizia.it

3) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BOLOGNA

Διεύθυνση Piazza dei Tribunali, 4

Δήμος BOLOGNA

Ταχυδρομικός κώδικας 40124

Αριθμός τηλεφώνου 051 - 201512

Φαξ 051 - 201768 (γραμματεία)

Ηλ. ταχυδρομείο pg.bologna@giustizia.it
procuratoregenerale.pg.bologna@giustiziacert.it

Ιστότοπος www.pg.bologna.giustizia.it

4) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di BRESCIA

Διεύθυνση Via Lattanzio Gambara, 40

Δήμος BRESCIA

Ταχυδρομικός κώδικας 25122

Αριθμός τηλεφώνου 030-7674111 (τηλεφωνικό κέντρο)
030-7674218/4215 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων)

Φαξ 030 - 3774996 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων)

5) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAGLIARI

Διεύθυνση Piazza della Repubblica, 18

Δήμος CAGLIARI

Ταχυδρομικός κώδικας 09127

Αριθμός τηλεφώνου 070 - 60222220 / 2217 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων και εξωτερικών σχέσεων)

Φαξ 070 - 60222807 / 303477 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων και εξωτερικών σχέσεων)

Ηλ. ταχυδρομείο pg.cagliari@giustizia.it

Ιστότοπος <http://www.pg.cagliari.giustizia.it/>

6) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CALTANISSETTA

Διεύθυνση Via Libertà, 5
Δήμος CALTANISSETTA
Ταχυδρομικός κώδικας 93100
Αριθμός τηλεφώνου 0934 - 71211
Φαξ 0934 - 592067
Ηλ. ταχυδρομείο pg.caltanissetta@giustizia.it
Ιστότοπος <http://www.pg.caltanissetta.giustizia.it/>

7) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CAMPOBASSO

Διεύθυνση Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena
Δήμος CAMPOBASSO
Ταχυδρομικός κώδικας 86100
Αριθμός τηλεφώνου 0874 - 400335 (τηλεφωνικό κέντρο και πληροφορίες)
0874 - 400206 (γραμματεία γενικών θεμάτων - προϊστάμενος)
0874 - 400332 (γραμματεία γενικών θεμάτων - προσωπικό)
0874 - 400201 (γραμματεία αστικών/ποινικών υποθέσεων)
Φαξ 0874 - 98647
Ηλ. ταχυδρομείο pg.campobasso@giustizia.it

8) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANIA

Διεύθυνση Piazza Verga
Δήμος CATANIA
Ταχυδρομικός κώδικας 95100
Αριθμός τηλεφώνου 095 - 446586
Φαξ 095 - 502502
Ηλ. ταχυδρομείο pg.catania@giustizia.it

9) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di CATANZARO

Διεύθυνση Via Falcone e Borsellino, s.n.c.
Δήμος CATANZARO
Ταχυδρομικός κώδικας 88100
Αριθμός τηλεφώνου 0961 - 885111 (τηλεφωνικό κέντρο)
Φαξ 0961 - 747153
Ηλ. ταχυδρομείο pg.catanzaro@giustizia.it

10) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Cagliari - Sezione distaccata di SASSARI

Διεύθυνση Via Budapest, 34
Δήμος SASSARI
Αριθμός τηλεφώνου 07100
Αριθμός τηλεφώνου 079 - 209200 / 266 / 244
Φαξ 079 - 236827
Ηλ. ταχυδρομείο pg.sassari@giustizia.it
penale.pg.sassari@giustizia.it
prot.pg.sassari@giustiziacert.it
penale.pg.sassari@giustiziacert.it
PEC
Ιστότοπος www.procuragenerale.sassari.it

11) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di FIRENZE

Διεύθυνση Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia
Δήμος FIRENZE
Ταχυδρομικός κώδικας 50127
Αριθμός τηλεφώνου 055 - 79941 (τηλεφωνικό κέντρο)

Φαξ 055 - 7995826 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων)
055 - 7995852 (γραφείο εκτέλεσης αποφάσεων)
055 - 7995835 (τμήμα απελάσεων, ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης, Συμβάσεων Στρασβούργου)
Ηλ. ταχυδρομείο pg.firenze@giustizia.it

12) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di GENOVA

Διεύθυνση Piazza Portoria, 1
Δήμος GENOVA
Ταχυδρομικός κώδικας 16100
Αριθμός τηλεφώνου 010 - 5691 (τηλεφωνικό κέντρο)
Φαξ 010 - 5692767
Ηλ. ταχυδρομείο pg.genova@giustizia.it

13) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di L'AQUILA

Διεύθυνση via Pile n. 7
Δήμος L'AQUILA
Ταχυδρομικός κώδικας 67100

Αριθμός τηλεφώνου 0862 - 632819 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων)
0862 - 632804 (γραμματεία ποινικών υποθέσεων και τμήμα περιφερειακής κατάρτισης)

Φαξ 0862 - 632494
0862 - 632860 (διοικητικές υπηρεσίες)
Ηλ. ταχυδρομείο pg.laquila@giustizia.it

14) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di LECCE

Διεύθυνση Viale Michele De Pietro, s.n.c.
Δήμος LECCE
Ταχυδρομικός κώδικας 73100

Αριθμός τηλεφώνου 0832 - 242731 / 301637 / 276110 (τηλεφωνικό κέντρο)
0832 - 300518 (γραμματεία Εισαγγελέα)
0832 - 245030 (γραφείο εκτέλεσης αποφάσεων)

Φαξ 0832 - 249930 (διοικητικές υπηρεσίες)
0832 - 307890 (γραφείο εκτέλεσης αποφάσεων)
Ηλ. ταχυδρομείο pg.lecce@giustizia.it

15) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MESSINA

Διεύθυνση Via Tommaso Cannizzaro
Δήμος MESSINA
Ταχυδρομικός κώδικας 98100
Αριθμός τηλεφώνου 090 - 77661 (τηλεφωνικό κέντρο)
Φαξ 090 - 663016
Ηλ. ταχυδρομείο pg.messina@giustizia.it

16) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di MILANO

Διεύθυνση Via Freguglia, 1
Δήμος MILANO
Ταχυδρομικός κώδικας 20122
Αριθμός τηλεφώνου 02 - 5436 (τηλεφωνικό κέντρο)
Φαξ 02 - 55195857
Ηλ. ταχυδρομείο pg.milano@giustizia.it

17) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di NAPOLI

Διεύθυνση Piazza Cenni - Nuovo Palazzo di Giustizia
Δήμος NAPOLI
Ταχυδρομικός κώδικας 80143
Αριθμός τηλεφώνου 081 - 2237111 (τηλεφωνικό κέντρο)
Φαξ 081 - 2234449
Ηλ. ταχυδρομείο pg.napoli@giustizia.it
affaripenali.pg.napoli@giustizia.it
mailto:affaricivili.protocolloconsegnatar.pg.napoli@giustizia.it
prot.pg.napoli@giustiziacerit.it
procuratoregenerale.pg.napoli@giustiziacerit.it
affaripenali.pg.napoli@giustiziacerit.it
PEC

18) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PALERMO

Διεύθυνση Piazza Vittorio Emanuele Orlando
Δήμος PALERMO
Ταχυδρομικός κώδικας 90138
Αριθμός τηλεφώνου 091 - 7421111 (τηλεφωνικό κέντρο)
091 - 589633 (γραμματεία Εισαγγελέα)
Φαξ 091 - 584334 (ιδιαίτερη γραμματεία)
Ηλ. ταχυδρομείο pg.palermo@giustizia.it

19) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di PERUGIA

Διεύθυνση Piazza Matteotti, 22
Δήμος PERUGIA
Ταχυδρομικός κώδικας 06100
Αριθμός τηλεφώνου 075 - 54051
075 - 5405500
Φαξ 075 - 5727951
Ηλ. ταχυδρομείο pg.perugia@giustizia.it

20) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di POTENZA

Διεύθυνση Via Nazario Sauro - Palazzo di Giustizia
Δήμος POTENZA
Ταχυδρομικός κώδικας 85100
Αριθμός τηλεφώνου 0971 - 491650 / 491940 (διοίκηση και γραμματεία Εισαγγελέα)
0971 - 491789 (αστικές και ποινικές υποθέσεις)

0971 - 471825 (διοίκηση και γραμματεία Εισαγγελέα)

Φαξ 0971 - 491654 (γραφείο εκτέλεσης αποφάσεων)
Ηλ. ταχυδρομείο pg.potenza@giustizia.it

21) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA

Διεύθυνση Via Cimino, 2
Δήμος REGGIO CALABRIA
Ταχυδρομικός κώδικας 89100
Αριθμός τηλεφώνου 0965 - 21593
Φαξ 0965 - 25572
Ηλ. ταχυδρομείο pg.reggiocalabria@giustizia.it

22) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di ROMA

Διεύθυνση Piazza Adriana, 2
Δήμος ROMA
Ταχυδρομικός κώδικας 00193
Αριθμός τηλεφώνου 06 - 684849 (τηλεφωνικό κέντρο)

Φαξ 06 - 6871642
06 - 68308663
Ηλ. ταχυδρομείο pg.roma@giustizia.it

23) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di SALERNO

Διεύθυνση Corso Garibaldi - Palazzo di Giustizia
Δήμος SALERNO
Ταχυδρομικός κώδικας 84100
Αριθμός τηλεφώνου 089 - 5645111 (τηλεφωνικό κέντρο)
089 - 5645212 (γραμματεία Εισαγγελέα)

Φαξ 089 - 231711 (διοικητικές υπηρεσίες)
089 - 221181 (γραμματεία Εισαγγελέα)
Ηλ. ταχυδρομείο pg.salerno@giustizia.it

24) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TARANTO

Διεύθυνση Viale G. Impastato no. 1/C - Quartiere Paolo VI
Δήμος TARANTO
Ταχυδρομικός κώδικας 74123
Αριθμός τηλεφώνου 099 - 7343111 (τηλεφωνικό κέντρο)
099 - 7343614 (διοικητικές υπηρεσίες)
099 - 7343611 (γραμματεία υποθέσεων δικαιοδοσίας)

Φαξ 099 - 7343624 (γραμματεία εκτέλεσης αποφάσεων και υποθέσεων δικαιοδοσίας)

Ηλ. ταχυδρομείο pg.taranto@giustizia.it
segr.penale.pg.taranto@giustizia.it (γραφείο υποθέσεων δικαιοδοσίας)
esecuzione.pg.taranto@giustiziacert.it (γραφείο εκτέλεσης αποφάσεων)
PEC giurisdizione.pg.taranto@giustiziacert.it (υποθέσεις δικαιοδοσίας)

25) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TORINO

Διεύθυνση Corso Vittorio Emanuele II, 130
Δήμος TORINO
Ταχυδρομικός κώδικας 10138
Αριθμός τηλεφώνου 011 - 4327111 (τηλεφωνικό κέντρο)
Φαξ 011 - 4329056
Ηλ. ταχυδρομείο pg.torino@giustizia.it

26) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRENTO

Διεύθυνση Largo Pigarelli, 1
Δήμος TRENTO
Ταχυδρομικός κώδικας 38122
Αριθμός τηλεφώνου 0461 - 200111 (τηλεφωνικό κέντρο)
0461 - 200210 (γραφείο πληροφοριών)
0461 - 200310 (γραμματεία Εισαγγελέα)
0461 - 200292 / 248 (Rosanna Aienola, υπεύθυνη γραμματείας διοικητικών θεμάτων, προσωπικού και ιδιαίτερης γραμματείας Εισαγγελέα)
Φαξ 0461 - 839746
Ηλ. ταχυδρομείο pg.trento@giustizia.it

27) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di TRIESTE

Διεύθυνση Via Foro Ulpiano, 1
Δήμος TRIESTE
Ταχυδρομικός κώδικας 34100
Αριθμός τηλεφώνου 040 - 7792251
Φαξ 040 - 635064
Ηλ. ταχυδρομείο pg.trieste@giustizia.it

28) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di Trento - Sezione distaccata di BOLZANO

Διεύθυνση Corso Libertà, 23

Δήμος BOLZANO

Ταχυδρομικός κώδικας 39100

Αριθμός τηλεφώνου 0471 - 226111 (τηλεφωνικό κέντρο)
0471 - 226450 (διοικητικές υπηρεσίες)
0471 - 226405 (γραφείο εκτέλεσης αποφάσεων)
0471 - 226412 (γραμματεία Εισαγγελέα)
0471 - 226445 (γραφείο διεθνών αιτήσεων δικαστικής συνδρομής)

Φαξ 0471 - 226452

Ηλ. ταχυδρομείο pg.bolzano@giustizia.it

29) Procura Generale della Repubblica presso la Corte d'Appello di VENEZIA

Διεύθυνση San Marco, 4041

Δήμος VENEZIA

Ταχυδρομικός κώδικας 30124

Αριθμός τηλεφώνου 041 - 5217724 (τηλεφωνικό κέντρο)

Φαξ 041 - 5237649

Ηλ. ταχυδρομείο pg.venezia@giustizia.it
